

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Na hard werk worden de eerste palen voor het woonhuis opgericht* » (« *Après un dur travail, les premiers piliers pour l'habitation sont dressés* »).

On y trouve la forme verbale « **OP**gericht », participe passé provenant de l'infinitif « **OP**richten », lui-même construit sur l'infinitif « **RICHTEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « *temps primitifs* » mais fait partie de la **minorité** « *irrégulière* » des **verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « **'T KOF**SCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent) se terminant déjà par la consonne « **T** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire**.

Quand « **OP**richten » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **opGE**richt ».

Il y a **REJET** de la forme verbale « **OP**gericht » **derrière le complément** (« *voor het woonhuis* ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs : <http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

La phrase est à la **voix passive**, puisque l'auxiliaire « **WORDEN** » est utilisé au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ».



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen Karl May Jennifer en Phowi